

First Session, Forty-second Parliament,
64-65-66 Elizabeth II, 2015-2016-2017

Première session, quarante-deuxième législature,
64-65-66 Elizabeth II, 2015-2016-2017

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-374

PROJET DE LOI C-374

An Act to amend the Historic Sites and
Monuments Act (composition of the Board)

Loi modifiant la Loi sur les lieux et
monuments historiques (composition de la
Commission)

FIRST READING, OCTOBER 18, 2017

PREMIÈRE LECTURE LE 18 OCTOBRE 2017

MR. ALDAG

M. ALDAG

SUMMARY

This enactment amends the *Historic Sites and Monuments Act* to increase the number of members of the Historic Sites and Monuments Board of Canada and to provide for First Nations, Inuit and Métis representation on the Board. It also modifies the entitlements of Board members.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur les lieux et monuments historiques* afin que soit augmenté le nombre de membres composant la Commission des lieux et monuments historiques du Canada et qu'y soient représentés les Premières Nations, les Inuit et les Métis. Il modifie également la rémunération et les indemnités des commissaires.

BILL C-374

An Act to amend the Historic Sites and Monuments Act (composition of the Board)

R.S., c. H-4

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1 (1) The portion of subsection 4(1) of the *Historic Sites and Monuments Act* before paragraph (a) is replaced by the following: 5

4 (1) There is established a Board, to be called the Historic Sites and Monuments Board of Canada, consisting of 19 members as follows:

(2) Subsection 4(1) of the Act is amended by striking out “and” at the end of paragraph (c), by adding “and” at the end of paragraph (d) and by adding the following after paragraph (d): 10

(e) a First Nation member, an Inuk and a Métis person, to be appointed by the Governor in Council. 15

2 (1) Subsections 5(1) and (2) of the English version of the Act are replaced by the following:

Designation of Chair

5 (1) The Governor in Council shall designate one of the members of the Board to be its Chair.

Meetings

(2) The Board shall meet at least once in every calendar year at the call of the Chair, but the time and place of each meeting is subject to the approval of the Minister. 20

(2) Subsection 5(4) of the Act is replaced by the following:

Quorum

(4) Ten members of the Board constitute a quorum. 25

PROJET DE LOI C-374

Loi modifiant la Loi sur les lieux et monuments historiques (composition de la Commission)

L.R., ch. H-4

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1 (1) Le passage du paragraphe 4(1) de la *Loi sur les lieux et monuments historiques* précédant l’alinéa a) est remplacé par ce qui suit : 5

4 (1) Est constituée la Commission des lieux et monuments historiques du Canada, composée des dix-neuf membres, ou commissaires, suivants :

(2) Le paragraphe 4(1) de la même loi est modifié par adjonction, après l’alinéa d), de ce qui suit : 10

e) un membre d’une Première Nation, un Inuit et un Métis, nommés par le gouverneur en conseil. 15

2 (1) Les paragraphes 5(1) et (2) de la version anglaise de la même loi sont remplacés par ce qui suit : 15

Designation of Chair

5 (1) The Governor in Council shall designate one of the members of the Board to be its Chair.

Meetings

(2) The Board shall meet at least once in every calendar year at the call of the Chair, but the time and place of each meeting is subject to the approval of the Minister. 20

(2) Le paragraphe 5(4) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Quorum

(4) Le quorum de la Commission est constitué de dix membres. 25

3 Section 8 of the Act is replaced by the following:

Remuneration

8 (1) Each member of the Board appointed by the Governor in Council is to be paid the remuneration that is fixed by the Governor in Council.

5

Travel and living expenses

(2) Members of the Board are entitled to be paid, in accordance with Treasury Board directives, reasonable travel and living expenses incurred in the course of performing their duties under this Act while absent from their ordinary place of residence.

10

Administrative costs

(3) The Chair of the Board and each member of the Board appointed by the Governor in Council is entitled to an annual allowance to be fixed by the Governor in Council in respect of administrative costs that are incurred in the course of performing their duties.

15

3 L'article 8 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Rémunération

8 (1) Les commissaires nommés par le gouverneur en conseil reçoivent la rémunération fixée par le gouverneur en conseil.

5

Frais de déplacement et de séjour

(2) Les commissaires sont indemnisés, en conformité avec les directives du Conseil du Trésor, des frais de déplacement et de séjour entraînés par l'exercice de leurs fonctions hors de leur lieu habituel de résidence.

Frais administratifs

(3) Le président de la Commission et les commissaires nommés par le gouverneur en conseil ont droit à l'indemnité annuelle fixée par le gouverneur en conseil relativement aux frais administratifs supportés dans l'exercice de leurs fonctions.

10